

# Contratto e impresa / Europa 1-2015

---

anno ventesimo

diretta da

**M. Bin e G. Ajani**

## INDICE SOMMARIO

### DIBATTITI

TOWARDS A EUROPEAN INSURANCE CONTRACT LAW? THE COMMISSION EXPERT GROUP, ITS ANTECEDENTS AND CONSEQUENCES, di <i>Jürgen Basedow</i> . . . . .	pag. 1
--	--------

### SAGGI

ULRICH G. SCHROETER, <i>The Modern Travelling Merchant: Mobile Communication in International Contract Law</i> . . . . .	» 19
--	------

CONTENTS: 1. Introduction: Mobile Communication and the Law. – 1.1. The Cross-Border Mobility of Contracting Parties in International Commerce. – 1.2. The Place of Communication as a Connecting Factor in International Law. – 1.3. A Solution: Article 10(3) UN Electronic Communications Convention. – 1.4. Outline of the present Paper. – 2. Is There a Problem...? The Prevalence of Mobility-Friendly Rules in Current International Contract Law. – 2.1. The Usual Party Location (Place of Business, Habitual Residence) as the Prevailing Connecting Factor. – 2.2. Decreasing Relevance of Local Circumstances at the Moment of Communication. – 2.3. A “Mobile” Place of Business for “Virtual Companies”? – 3. Remaining Areas of Difficulty. – 3.1. Interaction of Article 10(3) UN Electronic Communications Convention with General Private International Law Rules referring to a Party’s Location. – 3.2. Interaction of Article 10(3) UN Electronic Communications Convention with Private International Law Rules on the Formal Validity of Contracts. – 3.3. Remaining Relevance of the Place of Communication or of Factual Circumstances at the Moment of Communication. – 3.4. Uncertainty: The Difficulty to Determine the Other Party’s Location. – 4. Summary and Conclusion.

ANDRÉ JANSSEN-MATTHIAS SPILKER, <i>The relationship between the CISG and international arbitration: a love with obstacles?</i> .....	pag. 44
--	---------

CONTENTS: 1. Introduction. – 2. Getting to Know One Lover: A Short Look at International Arbitration. – 2.1. What is International Arbitration? – 2.2. Why Arbitration? – 2.3. Sources of International Arbitration. – 3. A True Love... – 3.1. Statistical Evidence of True Love. – 3.2. Application of the CISG by Arbitral Tribunals: The Choice of Law by Contracting Parties. – 3.3. Application of the CISG by Arbitral Tribunals in the Absence of a Choice of Law by the Contracting Parties: The Direct Method of Application. – 3.4. Why They Fell in Love With Each Other: Some Observations. – 4. ...and its Obstacles. – 4.1. Application of the CISG by Arbitral Tribunals in the Absence of a Choice of Law: The Indirect Method of Application. – 4.2. The Clash of Formal Requirements between the CISG and International Arbitration. – 4.3. The Danger of Differentiated Interpretation and Gap-filling between National Courts and Arbitral Tribunals: The Example of Art. 78 CISG. – 4.4. Specific Performance in International Arbitration. – 5. The CISG and the International Arbitration: True Love with Obstacles?

EDOARDO FERRANTE, <i>Dalla Convenzione di Vienna al futuro regolamento europeo sulla vendita: insegnamenti tratti dall'esperienza giurisprudenziale italiana</i> ..	» 75
---	------

SOMMARIO: 1. Per un'analisi comparata della Convenzione di Vienna (CISG) e della bozza di Regolamento UE « *on a Common European Sales Law* » (CESL). – 2. Questioni risalenti alle prime applicazioni della CISG in Italia: la scelta del futuro regolamento-CESL varrà esclusione della Convenzione di Vienna? – 3. (*segue*) Imperfezioni di metodo (*homeward trend* e testi plurilingue). – 4. Le fonti di disciplina della vendita internazionale tra regole uniformi e regole di conflitto: l'attuale gerarchia secondo la giurisprudenza. – 5. (*segue*) La posizione spettante al futuro diritto comune europeo della vendita. – 6. La forma del patto di scelta della CESL.

FABRIZIO MARRELLA, <i>La libera circolazione del software usato nel mercato interno e qualificazione contrattuale europea: alcune riflessioni sul caso Oracle</i> .....	» 105
---	-------

SOMMARIO: 1. Introduzione. – 2. Le *policy options* dei regolatori della tutela del *software*. – 3. (*segue*) Il *software* nel labirinto dei diritti umani e delle norme interstatali sui programmi per elaboratore. – 4. L'affermazione del principio di esaurimento del diritto d'autore all'interno del mercato UE. – 4.1. La Direttiva n. 2001/29/CE e le sue successive modifiche. – 5. La pronuncia della Corte di Giustizia del 3 luglio 2012 e la sua portata innovativa sulle norme oggi applicabili ai contratti di licenza di *software*. – 5.1. Il contenuto della sentenza del 3 luglio 2012 della Corte di Giustizia. – 5.2. (*segue*) La natura giuridica della *licenza Oracle* e la sua riqualificazione in una *vendita di software*. – 5.3. (*segue*) Manutenzione e contratto di servizi. – 6. Il valore e gli effetti in Italia della sentenza del 3 luglio 2012 della Corte di Giustizia. – 7. L'impatto della pronuncia della Corte di Giustizia sui contratti di licenza in

essere: l’invalidità sopravvenuta delle clausole prodotta dall’esaurimento del diritto di distribuzione. – 8. Conclusioni.

ALESSANDRO MANTELERO, *Rilevanza e tutela della dimensione collettiva della protezione dei dati personali* ..... pag. 137

SOMMARIO: 1. Introduzione. – 2. La tutela del riserbo nelle dinamiche dei gruppi di individui. – 3. *Privacy group* e diritti individuali. – 3.1. La dimensione collettiva della tutela dei dati. – 3.2. La tutela degli interessi collettivi.

ANGELO VIGLIANISI FERRARO, *La sentenza Google Spain ed il diritto all’oblio nello spazio giuridico europeo* ..... » 159

SOMMARIO: 1. Premessa. Verso il definitivo riconoscimento del diritto all’oblio (non più “vaso di argilla tra due vasi di terracotta”)? – 2. Il caso *Google Spain* e le questioni pregiudiziali sollevate dall’*Audiencia Nacional* spagnola. – 2.1. (*segue*) La necessità di un bilanciamento nella tutela dei diritti fondamentali e la prevalenza di questi ultimi sugli interessi economici. – 3. Il diritto all’oblio secondo l’Autorità Garante della *Privacy* italiana e nel difficile dialogo tra Corti. – 4. Le novità introdotte nella Proposta di Regolamento europeo. – 5. Conclusioni. Luci ed ombre di una sentenza che conferma il tentativo della Corte di Giustizia di rendere l’Unione europea sempre più antropocentrica.

ANTONIO PRINCIPATO, *Verso nuovi approcci alla tutela della privacy: privacy by design e privacy by default settings* ..... » 197

SOMMARIO: 1. Introduzione. – 2. Il concetto di *privacy by design*. – 3. *Privacy by design e default settings*. – 4. I *fair information practices principles*, la *privacy by design*, l’evoluzione dell’approccio nel passaggio al *web 2.0*. – 5. La *privacy by design* e la nuova regolamentazione europea. – 6. *Privacy by design e Federal Trade Commission*. – 7. Conclusioni.

ELENA BASSOLI, *Giurisprudenza italiana e comunitaria sulla responsabilità civile del service provider e la sentenza della Corte di Appello di Milano nel caso Yahoo vs. RTI* ..... » 230

SOMMARIO: 1. Sulla qualifica di *provider*. – 2. Sull’*hosting provider* “attivo” e “passivo”. – 3. Sul regime di esenzione da responsabilità. – 4. La sentenza resa nel caso *Telekabel* (C-314/12). Tutela *ex post* o obbligo di vigilanza preventiva dei contenuti immessi dagli utenti? – 5. Sul sistema di filtraggio e rimozione spontanea. – 6. Sulla contestazione specifica del danneggiato. – 7. L’equilibrio tra i diritti fondamentali in gioco.

FABIO TORIELLO, <i>Lo spedizioniere vettore</i> .....	pag. 245
---	----------

SOMMARIO: 1. Inquadramento generale. – 2. La distinzione tra spedizione e trasporto. Lo spedizioniere vettore nell'intenzione del legislatore. – 3. Lo spedizioniere vettore nella giurisprudenza italiana: a) tratti distintivi rispetto al vettore e rispetto allo spedizioniere. "Assumere il trasporto". – 4. (*segue*) b) La pretesa cumulabilità della veste di vettore con quella di spedizioniere vettore. – 5. "Spedizione-trasporto" come trapianto del modello francese o come autocontratto, a seguito di entrata nel trasporto, e conseguente trasformazione unilaterale del tipo. – 6. Spedizione-trasporto come cumulo di tipi contrattuali (spedizione + trasporto) o come contratto di spedizione con norme eterotipiche. – 7. Gli indici per inferire l'"assunzione del trasporto".

SACHA BALSAMO TAGNANI, <i>Mobilità transnazionale e stabilimento delle società nell'odierno mercato unico europeo</i> .....	» 285
---	-------

SOMMARIO: 1. Introduzione: ripartire da dove ci si è fermati. – 2. Il trasferimento della sede sociale: il problema della *lex societatis* in Europa. – 3. Il Mercato unico europeo: i vantaggi per le imprese. – 4. Il TFUE sulla libertà di stabilimento delle società. – 5 (*segue*) L'attuazione della libertà di stabilimento delle società dopo l'abrogazione dell'art. 293 TCE. – 6. La *lex societatis* nel diritto internazionale privato italiano: questioni di compatibilità. – 7. Recenti interventi della Commissione europea in tema di armonizzazione del diritto societario europeo. – 8. La libertà di stabilimento delle società nell'opera interpretativa della Corte di giustizia europea: le *pseudo foreign companies*. – 9. Conclusioni: possibili prospettive per il futuro. – 10. (*segue*) Il trasferimento di sede e la « concorrenza fra ordinamenti »: il caso Fiat (FCA).

ROSSANA PENNAZIO, <i>Il nuovo diritto delle successioni in Europa: l'introduzione del certificato successorio europeo e la tutela dei terzi acquirenti di beni ereditari</i> .	» 317
--	-------

SOMMARIO: 1. Il Reg. UE 650/2012: il certificato successorio europeo. – 2. La sua natura giuridica. – 3. La procedura di rilascio e i mezzi di impugnazione. – 4. Gli effetti del certificato. La protezione dei terzi in buona fede.

SILVIA MARINO, <i>Le legittime aspettative delle parti nel diritto internazionale privato</i> .....	» 332
---	-------

SOMMARIO: 1. Introduzione. – 2. L'individuazione delle legittime aspettative delle parti. – 3. L'autonomia internazionalprivatistica come strumento di valorizzazione delle legittime aspettative delle parti. – 4. (*segue*) Alcune possibili eccezioni? – 5. Gli interessi dei privati nell'esercizio dell'autonomia internazionalprivatistica. – 6. I criteri di collegamento oggettivi. – 7. Considerazioni conclusive.

## OSSERVATORIO SUL DIRITTO EUROPEO

ANCORA SUL C.D. «MERITO CREDITIZIO» NEL CREDITO AL CONSUMO. CHIOSE A MARGINE DI UNA RECENTE DECISIONE COMUNITARIA, di <i>Matteo M. Francisetti Brolin</i> .....	pag. 357
L'INSOLVENZA (O MEGLIO LA CRISI ECONOMICA) TRANSFRONTALIERA: VERSO L'ADOZIONE DI UN NUOVO REGOLAMENTO, di <i>Claudio Ghigi</i> .....	» 373
OSSERVAZIONI SULLE PROPOSTE DI MODIFICA CONTENUTE NEL LIBRO BIANCO INTITOLATO "VERSO UN CONTROLLO PIÙ EFFICACE DELLE CONCENTRAZIONI NELL'UE", di <i>Isabella Ferretti</i> .....	» 381
IL RISARCIMENTO DEL DANNO DA PRATICHE ANTICONCORRENZIALI ALLA LUCE DELLA DIRETTIVA 2014/104/UE DEL 26 NOVEMBRE 2014, di <i>Elisabetta Malagoli</i> .....	» 390

## OSSERVATORIO SULL'ATTUAZIONE IN ITALIA DEL DIRITTO EUROPEO

BREVI NOTE SULLA LEGGE EUROPEA 2014, di <i>Rossana Pennazio</i> .....	» 401
---	-------

Tutti i contributi in lingua italiana contenuti nella sezione « Saggi » sono stati sottoposti a valutazioni di *referee*.

Per l'elenco dei Revisori della rivista e il Regolamento, si veda [www.contrattoeimpresa.it](http://www.contrattoeimpresa.it).